

Faculty of Modern and Medieval Languages

Guidelines for incoming Erasmus Students 2016-17

Introduction

Erasmus students who come to Cambridge as participants in exchanges initiated by MML will be expected to attend courses selected from those offered in MML and Linguistics, including some taught in other faculties but available to MML students, or to pursue research on topics agreed with their home universities under the guidance of members of the MML Faculty.

For information on English Faculty papers please consult the “English Literature Framework” on the Erasmus [webpages](#). Such courses are available to students who have already studied English literature for one year as an undergraduate and who wish to study three courses in English literature during their Erasmus year in Cambridge. If students want to study English papers they must do so at undergraduate level and must come for the full academic year. **NB: Students wishing to take ANY English courses cannot apply to the MML Erasmus programme, but must apply to the English faculty directly.**

No Erasmus student may transfer to a regular Cambridge course during their period of study in Cambridge and thus become eligible for a Cambridge degree.

1. Language Skills

It is essential that students have English language skills that are good enough to undertake an intensive and challenging academic course that is taught and examined in English. All students who are non-native speakers of English are required to sit an online English assessment as part of their application. This will be arranged by the International Student Team.

Students are exempt from taking the assessment if they already have one of the following qualifications:

- IELTS: normally a minimum overall grade of 7.5, usually with 7.0 or above in each element
- Cambridge Certificate of Proficiency in English: grade A or B.

Students should note that they must have a good relevant linguistic competence in order to take a course in an additional language (i.e. knowledge of Russian for Slavonic papers etc.).

2. Learning Agreements

When they first apply to Cambridge, Erasmus students will be asked to choose specific courses to study. Learning Agreements will be agreed in accordance with the guidelines set out in this document shortly after a student’s application is received. They may only be revised subsequently with the approval of the MML Erasmus Director.

In all cases, courses are offered subject to availability. Priority has to be given to those students registered in Cambridge for the degree of BA. If a course is withdrawn or oversubscribed, Erasmus

students may be asked at the start of the academic year in October to choose an alternative and their Learning Agreements will be amended accordingly.

3. Courses (subject to availability)

a) Undergraduates

Undergraduates will need to choose **THREE** courses (and no more or fewer than three) from the list given on pages 4 -15 of this document. The list comprises courses at first-year (Part 1A), second-year (Part 1B) and final-year (Part II) levels. Detailed course descriptions may be found on the Faculty's website at <http://www.mml.cam.ac.uk/undergrad/MMLTripos/default.html>.

b) Masters-level Students

Masters-level students will also normally be registered as undergraduates in Cambridge. They will be expected to choose three courses from the numerous final-year (Part II) courses which are appropriate for Masters-level students.

They may be able to follow one of the Cambridge MPhil courses listed at the end of this document, although access to the MPhil modules is severely limited.

Students who are not successful in their application for participation in MPhil course modules will choose Part II undergraduate courses instead. This will be arranged when their application is initially sent to the Faculty.

Masters-level students may, if they wish, choose to focus in part or exclusively on a longer dissertation that will be examined by their home university. A dissertation of around 20,000 words, together with attendance at relevant seminars and lectures in the Faculty, will be deemed to constitute a full year's work in Cambridge. Such students should state at the time of their application if they have a particular Cambridge advisor ("supervisor") in mind.

c) Doctoral students

Erasmus students at doctoral level will be admitted in the usual way and registered as graduate students. Such students should state at the time of their application if they have a particular Cambridge advisor ("supervisor") in mind.

4. 'Supervisions'

'Supervision' in Cambridge (small-group teaching supplementing faculty lectures and language classes) is arranged by the student's College Director of Studies. Students normally expect to receive six to eight one-hour long supervisions for each course. They will be expected to submit 2,000-word supervision essays (fully referenced) to their supervisor before each supervision.

5. Assessment in Cambridge

a) Students following Cambridge undergraduate courses may be assessed in different ways:

i) on the basis of the written work, i.e. supervision essays, that they submit for each supervision. Supervisors report on these in end-of-term CamCORS reports (CamCORS is the Cambridge online

student progress reporting system). This provides a record of the student's progress for all concerned. (Once submitted, the distribution of CamCORS information becomes the responsibility of the student's college.)

ii) by dissertation: students may write an extended dissertation (in the region of 10000 words), overseen by a Cambridge supervisor, as a substitute for a Part II course.

iii) by examination.

If they are to be assessed by examination, their College needs to make the necessary application. Students should inform their College, the IST and their Faculty of their intention to be assessed by examination.

b) Students following Cambridge graduate courses will be required to attend faculty classes for any MPhil modules selected, and to attend supervisions to discuss any dissertation work.

6. Exit Certification

At the end of the academic year students who have taken courses will be provided with a Transcript of Records detailing the courses taken and the level achieved. Though Cambridge does not formally participate in the ECTS system, the certificates will record the **ECTS equivalents** for the work that a student has done. Students who have pursued research projects during their year in Cambridge will also receive certificates to that effect. Certificates will be prepared by the MML Year Abroad Office.

Except where it has been stated otherwise above ECTS equivalents (up to a maximum of 60 ECTS equivalents for the year) will normally be as follows:

20 for each foundation (Part IA), intermediate (Part IB) or advanced (Part II) course

20 for each term of the MPhil completed.

Courses offered (subject to availability)

Undergraduate MML Courses – Foundation Courses from Part 1A of the MML Degree Programme

These are language classes for first-year undergraduate students. Courses coded with an 'A' are 'ab initio' courses, for those with no prior knowledge of the language. Please note, however, that some language classes may be oversubscribed or not considered appropriate for incoming Erasmus students, as decided by the course convenor. Priority has to be given to those students registered in Cambridge for the degree of BA.

Triplos	Subject	Level	Paper	Code	For further info:
MML	French	First year (part IA)	Use of French	Fr B1	website
MML	French	First year (part IA)	Translation from French and Oral B	Fr B2	website
MML	French	First year (part IA)	Introduction to French literature, linguistics, film and thought	Fr 1	website
MML	German	First year (ab initio)	Introduction to the German Language 1 - Listening Comprehension and Writing	Ge A1	website
MML	German	First year (ab initio)	Introduction to the German Language 2 - Translation from and into German	Ge A2	website
MML	German	First year (ab initio)	Introduction to the German Language 3 - German Culture and Literature	Ge A3	website
MML	German	First year (part IA)	Use of German	Ge B1	website
MML	German	First year (part IA)	Translation from German into English and Oral B	Ge B2	website
MML	German	First year (part IA)	Introduction to German Studies	Ge 1	website
MML	Italian	First year (part IA)	Use of Italian (nb not open to native speakers of Italian)	It B1	website
MML	Italian	First year (ab initio)	Translation from Italian and Oral B (nb not open to native speakers of Italian)	It A2	website
MML	Italian	First year (part IA)	Texts and Contexts	It 1	website
MML	Portuguese	First year (ab initio)	Use of Portuguese	Pg A1	website
MML	Portuguese	First year (ab initio)	Translation from Portuguese and Oral A	Pg A2	website
MML	Portuguese	First year (ab initio)	Introduction to Lusophone literature	Pg A3	website
MML	Portuguese	First year (part IA)	Use of Portuguese	Pg B1	website

MML	Portuguese	First year (part IA)	Translation from Portuguese and Oral B	Pg B2	website
MML	Portuguese	First year (part IA)	Introduction to the languages, literatures and cultures of Portuguese speaking countries	Pg 1	website
MML	Slavonic Languages	First year (ab initio)	Use of Russian	SL A1	website
MML	Slavonic Languages	First year (ab initio)	Translation from Russian & Oral A	SL A2	website
MML	Slavonic Languages	First year (ab initio)	Introduction to Russian culture	SL A3	website
MML	Slavonic Languages	First year (part IA)	Use of Russian	SL B1	website
MML	Slavonic Languages	First year (part IA)	Translation from Russian & Oral B	SL B2	website
MML	Slavonic Languages	First year (part IA)	Introduction to Russian culture	SL 1	website
MML	Spanish	First year (ab initio)	Use of Spanish	Sp A1	website
MML	Spanish	First year (part IA)	Translation from Spanish and Oral A	Sp A2	website
MML	Spanish	First year (part IA)	Introduction to Hispanic Literature	Sp A3	website
MML	Spanish	First year (part IA)	Use of Spanish	Sp B1	website
MML	Spanish	First year (part IA)	Introduction to the languages, literatures and cultures of the Spanish-speaking world.	Sp 1	website

Undergraduate MML Courses – Intermediate Courses from Part 1B of the MML tripos

These are classes for second-year undergraduate students.

Tripes	Subject	Level	Paper	Code	For further info:
MML	French	Second year (part IB)	Translation into French and French through audio-visual media.	Fr B3	website
MML	French	Second year (part IB)	Love, violence, and power in France, 1100-1500	Fr 3	website
MML	French	Second year (part IB)	Rethinking the human: French literature, thought, and culture, 1500-1700	Fr 4	Website
MML	French	Second year (part IB)	Revolutions in writing, 1700-1900	Fr 5	website
MML	French	Second year (part IB)	Innovation and upheaval: deformation and reformulation in the twentieth and twenty-first centuries	Fr 6	website
MML	German	Second year (part IB)	Translation into German into English and German through audio-visual media	Ge B3	website
MML	German	Second year (part IB)	German history and thought since 1750	Ge 2	website
MML	German	Second year (part IB)	The making of German culture (1)	Ge 4	website
MML	German	Second year (part IB)	Modern German Culture (1): 1750 - 1914	Ge 5	website
MML	German	Second year (part IB)	Modern German Culture (2): 1890 to the present day	Ge 6	website
MML	German	Second year (part IB)	German: a linguistic introduction	Ge 7	website
MML	Italian	Second year (part IB)	Translation into Italian and Italian through audio-visual media (nb. not open to native speakers of Italian)	It B3	website
MML	Italian	Second year (part IB)	Structures and varieties of Italian	It 2	website
MML	Italian	Second year (part IB)	Autobiography and self-representation in Italian culture	It 4	website

MML	Italian	Second year (part IB)	Italian identities: place, language, and culture	It 5	website
MML	Portuguese	Second year (part IB)	Translation into Portuguese and Portuguese through audio-visual media	Pg B3	website
MML	Slavonic Languages	Second year (part IB)	Translation into Russian and Russian through audio-visual media	Ru B3	website
MML	Spanish	Second year (part IB)	Translation into Spanish and Spanish through audio-visual media	Sp B3	website
MML	Spanish	Second year (part IB)	Medieval Iberian and Spanish Golden Age culture	Sp 3	website
MML	Slavonic Languages	Second year (part IB)	Introduction to the language, literature and culture of Ukraine	Sl 9	website

Undergraduate MML Courses – Advanced Level Courses from Part II of the MML tripos

These are classes for final-year undergraduate students in Cambridge. Masters-level Erasmus students registered as undergraduates should pick from these papers.

Tripes	Subject	Level	Paper	Code	For further info:
MML	French	Final year (part II)	Translation from and into French	Fr C1	website
MML	French	Final year (part II)	French: text and culture	Fr C2	website
MML	French	Final year (part II)	Topics in medieval studies: defining the human	Fr 7	website
MML	French	Final year (part II)	Living, loving, and dying in Renaissance France	Fr 8	website
MML	French	Final year (part II)	Reason, experience, and authority: French literature, thought, and history, 1594-1700	Fr 9	website
MML	French	Final year (part II)	Enlightenment and its Limits	Fr 10	website
MML	French	Final year (part II)	Gender, desire, and power in nineteenth-century French culture	Fr 11	website
MML	French	Final year (part II)	Ethics and experience: literature, thought, and visual culture of the French-speaking world (1900 to the present)	Fr 12	website
MML	French	Final year (part II)	Theatre: theory and practice	Fr 14	website
MML	French	Final year (part II)	Colonization, empire and globalization: technologies of space in French culture since 1700	Fr 16	website
MML	German	Final year (part II)	Translation from and into German (limited numbers)	Ge C1	website
MML	German	Final year (part II)	German: text and culture (limited numbers)	Ge C2	website
MML	German	Final year (part II)	German literature, thought and history from 1700 to 1815 (including Goethe's works to 1815)	Ge 8	website
MML	German	Final year (part II)	German literature, thought and history from 1815 to 1914	Ge 9	website

MML	German	Final year (part II)	German literature, thought and history since 1910	Ge 10	website
MML	German	Final year (part II)	Aspects of the history of the German language	Ge 11	website
MML	German	Final year (part II)	History and identity in Germany, 1750 to the present	Ge 12	website
MML	German	Final year (part II)	Aspects of German-speaking Europe since 1945	Ge 13	website
MML	German	Final year (part II)	The making of German culture (2)	Ge 14	website
MML	German	Final year (part II)	Modern German cultures of performance	Ge 15	website
MML	Modern Greek	Final year (part II)	Introduction to Modern Greek language and culture	Gr 3	website
MML	Italian	Final year (part II)	Translation from and into Italian (nb not open to native speakers of Italian)	It C1	website
MML	Italian	Final year (part II)	Italian: text and culture (nb not open to native speakers of Italian)	It C2	website
MML	Italian	Final year (part II)	Topics in modern Italian culture	It 6	website
MML	Italian	Final year (part II)	Dante and the culture of his age	It 7	website
MML	Italian	Final year (part II)	Italian literature, thought and culture, 1500-1650	It 8	website
MML	Italian	Final year (part II)	Text and image	It 9	website
MML	Italian	Final year (part II)	The language of Italy	It 10	website
MML	Portuguese	Final year (part II)	Translation from and into Portuguese	Pg C1	website
MML	Portuguese	Final year (part II)	Portuguese: text and culture	Pg C2	website
MML	Portuguese	Final year	Self, family, nation and empire in Lusophone culture.	Pg 4	website

		(part II)			
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	Translation from and into Russian	Ru C1	website
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	Russian: text and culture	Ru C2	website
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	Soviet and Russian cinema	SL 7	website
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	The history and culture of Early Russia before 1300	SL 2	website
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	Early modern Russia: literature, history, and visual culture, from 1300 to 1725	SL3	website
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	Russian culture from the Golden Age to the Silver Age	SL 4	website
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	Russian culture after 1880	SL 5	website
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	The history of the Russian language	SL 8	website
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	Russian culture after 1953	SL 6	website
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	Translation from and into Spanish	Sp C1	website
MML	Spanish	Final year (part II)	Spanish: text and culture	Sp C2	website
MML	Spanish	Final year (part II)	Spanish literature, thought, and history, from 1492 to 1700	Sp 7	website
MML	Spanish	Final year (part II)	Spanish literature, thought, and history, after 1820	Sp 9	website
MML	Spanish	Final year (part II)	Spanish literature, life, and history, before 1492	Sp 14	website
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	Introduction to the language, literature and culture of Ukraine	SL 9	website
MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	Studies in twentieth-century Ukrainian literature and film	SL10	website

MML	Slavonic Languages	Final year (part II)	Introduction to the Language, Literature and Culture of Poland	SL13	website
MML	Comparative Studies	Final year (part II)	The Romance languages	CS 1	website
MML	Comparative studies	Final year (part II)	The Slavonic languages	CS 3	website
MML	Comparative studies	Final year (part II)	A special subject in comparative literature (ii): The Body	CS 5	website
MML	Comparative studies	Final year (part II)	European Film	CS 6	

Undergraduate MML Courses – Papers from the Faculty of Asian and Middle Eastern Studies, the Faculty of Classics, and the Faculty of History, open to Erasmus students in Modern and Medieval Languages

***PLEASE NOTE:** only one paper from the list below may be selected. In all cases, courses are offered subject to availability. Priority has to be given to those students registered in Cambridge for the degree of BA. If a course is withdrawn or oversubscribed, Erasmus students may be asked at the start of the academic year in October to choose an alternative and their Learning Agreements will be amended accordingly.

NB: Students wishing to take ANY English courses cannot apply to the MML Erasmus programme, but must apply to the English faculty directly. For Erasmus students seeking papers from the Faculty of English please consult the separate English Faculty subject framework. This can be found on the following [website](#).

Tripes	Subject	Level	Paper	Code	For further info:
Asian and Middle Eastern Studies	Middle Eastern Studies	To be confirmed	History of the pre-modern Middle East		To be confirmed
Asian and Middle Eastern Studies	Middle Eastern Studies	To be confirmed	Special Subject in the pre-Modern Middle East		To be confirmed
Asian and Middle Eastern Studies	Middle Eastern Studies	To be confirmed	Special Subject in the Contemporary Middle East		To be confirmed
Classics	Classics	Final year (part II)	Homer, Odyssey, and/or Virgil, Aeneid	A1	Page 74 of handbook
Classics	Classics	Final year (part II)	Apollo and Dionysus in Greek Literature	A2	Page 75 of handbook
Classics	Classics	Final year (part II)	Ovid Metamorphoses	A3	Page 76 of handbook
Classics	Classics	Final year (part II)	Plato, Phaedo	B1	Page 81 of handbook
Classics	Classics	Final year	Aristotle: Aristotle's moral and political thought	B2	Page 81 of

		(part II)			handbook
Classics	Classics	Final year (part II)	Transformation of the Roman World	C4	Page 88 of handbook
Classics	Classics	Final year (part II)	The Poetics of Classical Art	D3	Page 91 of handbook
Classics	Classics	Final year (part II)	Greek in the Bronze Age [<i>will run from 2016-17 onwards</i>]	E2	Page 97 of handbook
Classics	Classics	Final year (part II)	The Latin language: Latin and its Neighbours	E3	Page 99 of handbook
History	History	Part I	European History since 1890 (nb. Strictly limited number of places)	18	website

Undergraduate MML Courses – Papers from Linguistics

Students registered as undergraduates can select a maximum of three courses from the Linguistics Tripos: any combination of courses may be chosen subject to availability. Please note that not all Linguistics courses at Advanced level are available in every year and some may be cancelled at short notice.

Undergraduate assessment for Linguistics courses will take the form of written (Tripos) examination or assessed supervision work (the 10,000 word dissertation is not an option for Erasmus students).

Undergraduate students will normally receive twelve supervisions for Part I papers (six in Michaelmas and six in Lent) and seven supervisions for Part II papers (three in Michaelmas and four in Lent). Work for supervisions will be set during the lectures and may comprise practical exercises, short paragraph answers to questions, or a longer essay. Students will receive an overall grade for their supervision work at the end of the Michaelmas Term and at the end of the Lent Term.

Tripos	Subject	Level	Paper	Code	For further info:
Linguistics	Linguistics	First Year (Part I)	Sounds and words	Li 1	website
Linguistics	Linguistics	First Year (Part I)	Structures and meanings	Li 2	website
Linguistics	Linguistics	First Year (Part I)	History and varieties of English	Li 4	website
Linguistics	Linguistics	Second Year (Part IIA)	Phonetics	Li 6	website
Linguistics	Linguistics	Second Year (Part IIA)	Phonological Theory	Li 7	website
Linguistics	Linguistics	Second Year (Part IIA)	Morphology	Li 8	website
Linguistics	Linguistics	Second Year (Part IIA)	Syntax	Li 9	website
Linguistics	Linguistics	Second Year (Part IIA)	Semantics and pragmatics	Li 10	website

Linguistics	Linguistics	Second Year (Part IIA)	Historical Linguistics	Li 11	website
Linguistics	Linguistics	Second Year (Part IIA)	History of the French language	Li 14	website
Linguistics	Linguistics	Second Year (Part IIA)	First and second language acquisition	Li 15	website
Linguistics	Linguistics	Second Year (Part IIA)	Psychology of language processing and learning	Li 16	website
Linguistics	Linguistics	Second Year (Part IIA)	Computational linguistics	Li 18	website

MPhil options for Erasmus students

MPhil in Linguistics

Please see <http://www.mml.cam.ac.uk/node/673/postgraduate-courses-dtal/mphil-theoretical-applied-linguistics>

MPhil in European, Latin American and Comparative Literatures and Cultures

Please see <http://www.mml.cam.ac.uk/graduates/mphil/eurolit>

MPhil in Film and Screen Studies

Please see <http://www.mml.cam.ac.uk/film/mphil>